

震災の記憶の風化防止・伝承施設

Memorial Facilities

C 石巻市震災遺構大川小学校

Former Ishinomaki City Okawa Elementary School Disaster Memorial Ruins

東日本大震災により亡くなられた方々の慰霊・追悼の場とともに、震災をめぐる事象と教訓を後世に伝え継ぐ施設として整備が進められています。校舎やプール、野外ステージなどを震災遺構として手を加えずに、現状のまま残していきます。

This memorial ruin is being built as a place of memorial for those who passed away in the Great East Japan Earthquake and to pass on lessons to future generations. The school building, outdoor stage and other buildings are being preserved as memorial ruins in their current state.

所在地 石巻市釜谷字釜島94

Location

問合せ先 0225-95-1111(石巻市復興政策部震災伝承推進室)

Contact information



提供:石巻市 Photo credit: Ishinomaki city

E 旧女川交番(震災遺構)

Former Onagawa Police Box (disaster memorial ruin)

津波で横倒しになった旧交番。鉄筋コンクリートの建造物が津波で倒壊・転倒した例は世界的に見ても希少です。見学用スロープの壁面には復興までの道のりを伝えるパネルを展示しています。

This former police box was knocked down by the tsunami, and it is a rarity in the whole world for a reinforced concrete building to collapse or fall due to a tsunami. Panel display on the wall along the slope showcases the progress of the reconstruction efforts.

所在地 女川町海岸通り1

Location

問合せ先 0225-54-3131(女川町企画課)

Contact information



提供:女川町 Photo credit: Onagawa Town

G 震災遺構 仙台市立荒浜小学校

Ruins of the Great East Japan Earthquake :
Sendai Arahama Elementary School

児童や教職員、地域住民ら320人が避難し、2階まで津波が押し寄せた小学校。被災した校舎のありのままの姿と被災直後の写真展示等により、津波の威力や脅威を後世に伝えていきます。

An elementary school where 320 children, faculty and staff, and local residents evacuated and the tsunami rushed to the second floor. We will convey the power and threat of the tsunami to posterity through the appearance of the damaged school building as it is and the exhibition of photographs immediately after the disaster.

所在地 仙台市若林区荒浜字新堀端32-1

Location

問合せ先 022-355-8517(震災遺構仙台市立荒浜小学校管理事務所)

Contact information



提供:仙台市 Photo credit: Sendai City

多くの伝承施設や復興モニュメントの整備が進められています

Many folklore facilities and reconstruction monuments are being developed

D 石巻南浜津波復興祈念公園

Ishinomaki Minamihama Tsunami Memorial Park

東日本大震災により亡くなられた方々の追悼、震災の記憶と教訓の伝承等を目的に整備され、国営追悼・記念施設や避難菜山などが配置されるほか、公園内の「みやぎ東日本大震災津波伝承館」では、被災の状況や津波から命を守るための教訓等をパネルや映像を用いて伝えています。

This park was built as a place of memorial for those who lost their lives in the Great East Japan Earthquake as well as to pass on memories and lessons from the disaster. A number of facilities are located here, including a nationally managed memorial facility, an artificial mountain for disaster evacuation, and the "Miyagi Great East Japan Earthquake Tsunami Memorial Museum", which is located in the park and uses panel exhibition and videos to display the situation during the disaster and teach people how to stay safe from tsunami.

所在地 石巻市南浜地内

Location

問合せ先 公園について:022-211-3138(宮城県都市計画課)

伝承館の展示について:022-211-

Contact information



F 東松島市震災復興伝承館／旧野蒜駅プラットフォーム(震災遺構)

Higashimatsushima City
Earthquake Disaster Memorial Museum /
Former Nobiru Station Platform (disaster memorial ruins)

津波の生々しい爪痕を残すJR仙石線旧野蒜駅プラットフォームを震災遺構として保存。駅舎は、震災復興伝承館として整備され、震災時の様子や復興の歩み、全国からの派遣職員の名板などを展示しています。

The former Nobiru Station platform on the JR Senseki Line, where the devastating damage of the tsunami can be seen, is preserved as a disaster memorial ruin. The station building has been rebuilt into a disaster recovery museum. This museum exhibits the state at the time of the earthquake disaster, the progress of reconstruction, and names of the support dispatch workers that came to Miyagi from all over the country.



提供:東松島市 Photo credit: Higashimatsushima City

所在地 東松島市野蒜字北余景56-36

Location

問合せ先 0225-86-2985(東松島市震災復興伝承館)

Contact information

H 山元町震災遺構中浜小学校

Yamamoto Town Nakahama Elementary School Disaster Memorial Ruins

大津波から90人の命を守り抜いた県南唯一の震災遺構です。被災した校舎に立ち入ることができ、津波の痕跡や当時に振り返る映像、子どもたちが一夜を明かした屋根裏倉庫など、震災被害と教訓を強く訴えるスポットで構成されています。

The only disaster memorial ruin in southern Miyagi, this building saved the lives of 90 people from the tsunami. Visitors can enter the school building that was damaged and see damage done by the tsunami as well as videos from the disaster. Locations within the school showcase the extent of the disaster damage and lessons we can learn such as the roof warehouse where children spent the night.



提供:山元町 Photo credit: Yamamoto Town

所在地 山元町坂元字久根22-2

Location

問合せ先 0223-23-1171(震災遺構中浜小学校管理棟)

Contact information